

SINGO

F Shafa est une jeune fille au caractère bien trempé. Elle est déterminée à se faire entendre et à défendre ses valeurs. Avec sa grande sœur, elles partagent le sens du sacrifice : l'une pour sauver l'environnement, l'autre pour sauver sa famille. Une histoire forte sur la ténacité des filles et des femmes dans la société iranienne.

D Shafa ist ein willensstarkes Mädchen. Sie ist entschlossen, sich Gehör zu verschaffen und ihre Werte zu verteidigen. Wie ihre grosse Schwester ist auch sie zu Opfern bereit: Die eine will die Umwelt, die andere ihre Familie retten. Eine starke Geschichte über die Beharrlichkeit von Mädchen und Frauen in der iranischen Gesellschaft.

Première suisse | Schweizer Premiere

Âge | Alter

Suggéré dès 8 ans | Empfohlen ab 8 Jahren
(5H-6H)

Thèmes | Themen

Famille ; féminisme ; mariage arrangé ;
écologie ; détermination

Famille ; Feminismus ; arrangierte Ehen ;
Umweltschutz ; Entschlossenheit

Réalisateur | Regisseur

Alireza Mohammadi Rouzbahany

Année | Jahr

2022

Pays | Land

Iran

Genre

Fiction | Fiktion

Version originale | Originalversion

Farsi

Sous-titres français et allemands

Sur demande : Lecture simultanée en français
ou en allemand

Französische und deutsche Untertitel

Auf Anfrage: Simultanübersetzung auf
Französisch oder Deutsch

Durée | Dauer

82 minutes | 82 Minuten



Impressum

Une collaboration FIFF – e-media



SITE ROMAND
DE L'ÉDUCATION AUX MÉDIAS



Planète Cinéma, le programme scolaire du FIFF, collabore avec la Conférence Intercantonale de l'Instruction Publique de la Suisse Romande et du Tessin (CIIP) et e-media.ch pour la réalisation de fiches pédagogiques.

Depuis plus de 20 ans, *Planète Cinéma*, propose aux élèves et étudiant-es de tout âge, du degré primaire aux écoles supérieures, d'assister à des projections de films spécialement sélectionnés pour elles et eux, rarement diffusés, dans le but de leur faire découvrir la diversité de la culture cinématographique internationale.

fiff.ch/scolaires

Rédaction

Fiche réalisée par **Laure Cordonier**, doctorante en cinéma.

Janvier 2023.



Objectifs pédagogiques

- Situer un pays dans son environnement géographique global
- Prendre conscience des différences culturelles entre deux pays
- Sensibiliser à la question du genre
- Se rendre compte de l'organisation dramatique d'un récit filmique
- Nommer les émotions ressenties lors d'un visionnement de film

Disciplines et thèmes concernés

Géographie

S'approprier, en situation, des outils pertinents pour traiter des problématiques de sciences humaines et sociales

→ Objectif SHS 23 du PER

Sciences humaines et sociales (SHS) Citoyenneté

Identifier les formes locales d'organisation politique et sociale

→ Objectif SHS 24 du PER

Arts visuels

Développer et enrichir ses perceptions sensorielles

→ Objectif A 22 AV du PER

Rencontrer divers domaines et cultures artistiques

→ Objectif A 24 AV du PER

Education numérique

Développer son esprit critique face aux médias

→ Objectif EN 21 du PER

Résumé

Shafa est une jeune iranienne âgée d'une dizaine d'années, intrépide et plutôt solitaire. Elle vit de manière modeste sur une île du Golfe Persique en compagnie de son père, sa sœur aînée et son petit frère. Un jour, un pêcheur de son village capture quatre limules, des crabes rares et très prisés pour leur sang de couleur bleue. Conscient·e·s que la vente et l'exportation de ces animaux marins contribuera à enrichir leur village, les insulaires se réjouissent de cette découverte. Ainsi, une grande fête est organisée en l'honneur de cette pêche quasi miraculeuse. Mais Shafa ne partage pas l'enthousiasme des habitant·es : éprouvant de la peine pour le sort qui attend les crabes, elle décide de les sauver, coûte que coûte. À la tombée du jour, elle brave donc courageusement la nuit pour capturer les limules afin de les relâcher dans la mer. Cependant son geste aura des conséquences néfastes sur tous les membres de sa famille, et Shafa, malgré son jeune âge, se retrouvera dans l'obligation d'agir pour sauver les siens.



Pourquoi *Singo* est à voir avec vos élèves

Singo suit le parcours d'une jeune fille un peu plus âgée que les élèves qui verront le film au FIFF. Prête à se dépasser sans compter pour réparer ce qu'elle considère être des injustices, ce personnage féminin original et attachant déclenchera facilement une forte identification dans les classes dès la 5-6H.

Le récit présente de nombreux rebondissements et des scènes d'action susceptibles de tenir en haleine le public durant toute la durée du film. Le cadre géographique de l'intrigue, qui alterne une variété de paysages (marins, désertiques, urbains) est apte à « faire voyager » les élèves par la fiction.

En plus de ces aspects narratifs, *Singo* aborde des thématiques et des questionnements qui peuvent résonner auprès des jeunes (et des moins jeunes !). Par exemple, le film insiste à plusieurs reprises sur les différences importantes qui perdurent entre les hommes et les femmes dans la société iranienne contemporaine. Cette question du genre, qui s'articule surtout à partir du point de vue de la jeune héroïne, pourra donner lieu à des discussions enrichissantes dans les classes.

Singo met également en scène des valeurs telles que l'honneur, le respect ou encore la solidarité, susceptibles elles aussi d'interpeller le jeune public.

Pistes pédagogiques

Avant le film

A. AFFICHE DU FILM

Cette activité vise à analyser la très belle affiche officielle du film, tout en tâchant de rendre compte de la fonction promotionnelle de cet objet.

1. Dévoiler l'affiche de *Singo* (**Annexe 1**) à l'ensemble de la classe.
2. Interroger la classe quant à la fonction des affiches cinématographiques :
 - Pourquoi est-il important qu'un film dispose d'une affiche ? Les affiches de film ont surtout un usage promotionnel, c'est-à-dire qu'elles permettent d'anticiper et d'accompagner, par le biais d'une image fixe, la sortie d'une œuvre cinématographique. En d'autres mots, cela permet de faire de la publicité pour le film.
 - Quels sont les autres moyens promotionnels possibles ? En général, une sortie de film s'accompagne d'une bande-annonce, qui livre un condensé (en images animées, cette fois) du récit filmique, et qui précise aussi le nom du réalisateur et des acteurs·trices principaux·les. Les interviews de certains membres de l'équipe du film sont aussi considérées comme de la promotion.
3. Identifier les éléments qui structurent l'affiche :
 - Contenu général : une jeune fille (sans doute la protagoniste principale, même si elle porte un autre prénom) est cadrée en plan moyen (on voit l'ensemble de son corps). Alors qu'elle est habillée, elle se trouve à moitié immergée dans de l'eau, ce qui suscite un certain étonnement. L'image dévoile un paysage ensoleillé (le film se déroule-t-il dans un pays du sud ?)
 - Vêtements et expression du personnage : la fille est habillée d'une longue tunique et coiffée par un voile, ce qui peut donner des indices quant à sa nationalité ou, du moins, à sa religion. Par ailleurs, elle regarde droit devant elle, ce qui témoigne d'une certaine détermination du personnage.
 - Éléments de détail : au bas de l'image, on aperçoit des animaux marins, possiblement des crabes. Auront-ils une fonction décorative ou un rôle dans le récit filmique ? Laisser les élèves formuler des hypothèses.
4. Conclure la discussion en émettant des pronostics sur le film.
 - De quel genre de film s'agira-t-il (comédie, drame ?)
 - Pourquoi la fille est-elle représentée à moitié immergée mais habillée ?
 - La mer aura-t-elle un rôle important dans le récit ?
 - Cette affiche donne-t-elle aux élèves l'envie de voir le film ?

B. ANCRAGE GEOGRAPHIQUE

1. Préciser à l'ensemble de la classe que *Singo* se déroule sur une île, en Iran.
2. Constituer des duos d'élèves et distribuer l'**Annexe 2**.
3. Demander aux duos de répondre aux questions de l'Annexe.
4. Les réponses aux questions de l'Annexe se trouvent au **Corrigé 2**.

Après le film

A. DIFFERENCES ENTRE LA SUISSE ET L'ASIE

Cette première activité post-visionnement permettra aux élèves de repérer et de décrire certaines différences culturelles entre leur mode de vie en Suisse et le quotidien des habitants de l'île iranienne dans *Singo*.

1. Annoncer à la classe que l'activité portera sur des différences touchant plusieurs domaines entre la Suisse et l'Iran.
2. Diviser la classe en groupes de 3-4 élèves.
3. Distribuer l'**Annexe 3** à chaque groupe.
4. Laisser une quinzaine de minutes aux élèves pour discuter à partir des images et des questions de l'**Annexe 3**.
5. Lors de la mise en commun (des pistes de réponses se trouvent dans le **Corrigé 3**), prolonger les observations des élèves par une discussion. Par exemple : souhaiteraient-ils / elles vivre sur cette île ? À quel avenir les filles de l'île sont-elles destinées ? etc.

B. LA CONSTRUCTION DU RECIT

Cette seconde activité s'articule en deux phases. D'abord, les élèves travaillent à partir d'une Annexe, en tâchant de rétablir l'ordre du récit filmique. Puis, l'activité se poursuit par une discussion avec l'ensemble de la classe, et toujours en lien avec les images de l'Annexe.

a. La construction narrative

1. L'enseignant·e questionne la classe sur le genre du film. Par exemple, s'agit-il plutôt d'une comédie romantique ? D'un film d'horreur ? D'un film d'action ? **Quelles que soient les réponses des élèves, insister sur le nombre important d'actions représentées dans le film.**
2. L'enseignant·e constitue des duos d'élèves et distribue l'**Annexe 4** à chaque duo, en leur demandant de remettre dans l'ordre du récit les plans tirés de ces différentes scènes. **Les réponses sont :**
 - 1 = G ⇒ Shafa gagne la course de scooter contre un garçon.
 - 2 = H ⇒ Shafa relâche les crabes dans la mer, en pleine nuit.
 - 3 = C ⇒ Shafa se rend sur les lieux où elle pense retrouver les crabes.
 - 4 = F ⇒ Une fois arrivée sur les lieux, Shafa tente de gravir un rocher qui s'effrite.
 - 5 = D ⇒ Sur le trajet de retour de l'île, la barque prend l'eau.
 - 6 = A ⇒ Shafa est sauvée alors qu'elle atteint son île en flottant sur un bout de bois
 - 7 = B ⇒ Shafa vole à nouveau les crabes sur le bateau de Barat (qui va se marier avec la sœur de Shafa)
 - 8 = E ⇒ À la fin du film, Shafa parvient à faire démarrer la voiture.

b. Les émotions ressenties

1. Une discussion peut s'amorcer à partir des images de l'**Annexe 4**. Par exemple : quelle est la scène - représentée dans l'**Annexe** par une image - qui a déclenché chez les élèves le plus de suspense / de peur / de joie, etc. ?
2. L'enseignant·e peut inciter les élèves à justifier leurs réponses, en leur demandant pourquoi cette scène leur a provoqué une telle émotion. Exemple : Le plan F est tiré d'une séquence de fort suspense, parce que Shafa est en train de gravir un bloc de roche qui s'effrite, et qu'elle risque de tomber ; le plan E est tiré d'une séquence de la fin du film, au moment où Shafa est parvenue à sauver sa famille, elle illustre donc ce « happy end ».

c. La caractérisation de Shafa

1. Les plans de l'**Annexe 4** sont presque tous tirés de séquences d'action. Selon l'âge des élèves, préciser qu'au cinéma, c'est par l'action qu'on peut caractériser / définir les personnages, car il n'y a pas (ou rarement) de description (en comparaison des romans, par exemple).
2. Demander aux élèves de donner des adjectifs, à l'aide de ces images mais aussi de leurs souvenirs du film, qui définissent le personnage de Shafa.

L'héroïne est par exemple une fille très **courageuse** (cf. plans B, C, F, H).

Elle est **déterminée**. En effet, Shafa est capable d'aller loin (quitte à mettre sa vie en danger) pour arriver à ses fins.

Elle est **sensible** (cf. plan H où elle relâche les crabes). Sa sensibilité transparait aussi dans l'énergie qu'elle consacre pour sauver sa famille.

Elle est **féministe** (où en tous cas, elle questionne la problématique des genres, et ne comprend pas pourquoi elle ne peut pas agir de la même manière que les garçons).

Pour en savoir plus

1. <https://www.imdb.com/title/tt20124600/>
Informations générales sur le film (en anglais)
2. <https://iranianfilmfestival.org/all-date-list/singo/>
Synopsis du film et court commentaire de son réalisateur (en anglais)
3. <https://www.dailymail.co.uk/femail/article-3439251/Mothers-wives-pose-embroidered-boregheh-masks-start-wearing-young-nine.html>
Article évoquant les masques portés par les femmes iraniennes des pays autour du Golfe Persique (en anglais)
4. <https://www.custom-qamis.com/fr/blog/presentation-du-blog/quest-ce-quune-dishdasha-et-comment-est-elle-portee->
Ce site évoque la « dishdasha », un habit traditionnel porté par les hommes dans certains pays autour du Golfe Persique.

Annexe 1 : Affiche du film



Annexe 2 : Carte de l'Asie

I. La carte ci-dessous représente le continent asiatique. À l'aide des indices, essayez de repérer où se situe l'Iran, le pays d'où provient le film.

Indices :

1. L'Iran a **sept pays limitrophes** (= sept pays qui « touchent » l'Iran).
2. L'Iran se trouve au bord de **deux mers**, qui se situent au nord et à l'ouest du pays.
3. L'Iran se situe **plutôt à l'ouest du continent asiatique**.



II. Après avoir situé l'Iran sur la carte, répondez à ces questions :

1. Quelle est la principale religion en Iran ?

.....

2. Entre l'Iran et la Suisse, quel est le pays le plus peuplé ?

.....

3. Classez ces trois pays asiatiques selon leur taille (du plus grand au plus petit) : Iran, Chine, Inde.

1° 2. 3.

Corrigé 2 : Carte de l'Asie

I. La carte ci-dessous représente le continent asiatique. À l'aide des indices, essayez de repérer où se situe l'Iran, le pays d'où provient le film.

Indices :

1. Les sept pays limitrophes de l'Iran sont : l'Afghanistan, l'Arménie, l'Azerbaïdjan, l'Irak, le Pakistan, la Turquie et le Turkménistan.
2. L'Iran se trouve au bord de **deux mers** : La mer Caspienne au nord et le Golfe Persique à l'ouest.
3. L'Iran est situé **plutôt à l'ouest du continent asiatique**.



II. Après avoir situé l'Iran sur la carte, répondez à ces questions :

1. Quelle est la principale religion en Iran ?

L'Islam.

2. Entre l'Iran et la Suisse, quel est le pays le plus peuplé ?

L'Iran (environ 83 millions). La Suisse est pour le moment (début 2023) juste en-dessous des 9 millions.

3. Classez ces trois pays asiatiques selon leur taille (du plus grand au plus petit) : Iran, Chine, Inde.

1° Chine (9,6 millions km²) 2. Inde (3,2 millions de km²) 3. Iran (1,6 millions de km²)

Annexe 3 : Différences Suisse / Iran

À partir des images ci-dessous, repérez les différences importantes entre le mode de vie des personnages iraniens et votre manière de vivre en Suisse.



Quelle est la différence au niveau de l'habillement des filles et des femmes, par rapport à la Suisse ?



Quelle est la différence au niveau de l'habillement des hommes, par rapport à la Suisse ?



Qu'est-ce qui peut paraître surprenant, sur cette image ?



En quelles occasions les femmes portent-elles ce type de masque, dans le film ?

Corrigé 3 : Différences Suisse / Iran

À partir des images ci-dessous, repérez les différences importantes entre le mode de vie des personnages iraniens et votre manière de vivre en Suisse.



Quelle est la différence au niveau de l'habillement des filles et des femmes, par rapport à la Suisse ?

Selon les principes de l'Islam, les Iraniennes de confession musulmane portent le voile, et le reste de leur corps doit aussi être couvert.



Quelle est la différence au niveau de l'habillement des hommes, par rapport à la Suisse ?

Dans le film, les hommes sont habillés souvent avec ce type de vêtement blanc. Cet habit est appelé une « dishdasha » dans les régions autour du Golfe Persique.



Qu'est-ce qui peut paraître surprenant, sur cette image ?

Premièrement, le garçon semble très jeune pour conduire ce type de véhicule. Deuxièmement, il ne porte pas de casque.



En quelles occasions les femmes portent-elles ce type de masque en métal, dans le film ?

Dans *Singo*, les femmes portent ce masque, appelé « Battolah », à l'occasion des fêtes.

Traditionnellement, le masque indiquait que la femme qui le porte était mariée.

Annexe 4 : La construction du récit

Les images (A-G) ci-dessous sont tirées de différentes scènes du film. Remettez-les dans l'ordre du récit.

- 1 =
- 2 =
- 3 =
- 4 =
- 5 =
- 6 =
- 7 =
- 8 =

A.



B.



C.



D.



E.



F.



G.



H.

